

**Society of Photographers  
Singapore  
Distinction**  
Towards excellence in photography

Gain recognition for your achievements in photography with Society of Photographers Singapore's Distinction titles. SPS's Distinctions are acknowledged as measures of achievement. There is no better way of improving your photographic skills than by working towards the Distinctions, as many members have discovered. Being awarded a Distinction title gives the photographers the satisfaction of knowing that the quality of their work is recognised by the best in the field. Distinctions are awarded either on the basis of a portfolio of work which is assessed by a panel of experts, or by exemption for qualifications already held.

## **DISTINCTIONS / 名銜考试**

Photography enthusiasts of all levels shall join SPS and submit their portfolios for the Distinction assessments.

There are three levels of accreditation :

- Licentiatehip - LSPS
- Associateship - ASPS
- Fellowship - FSPS

The Licentiatehip assessment requires the submission of a portfolio of 10 images. The scope should cover a range of subjects such as sunrise/sunset, close-up, portrait, architecture, design elements, cityscape/landscape, long exposure, action, and night scene. This is a test of the proficiency of the photographer.

The Associateship assessment requires the submission of a portfolio of 15 images. There are specific themes to adhere to, such as Visual Art, Nature, Travel, Applied & Professional.

The Fellowship assessment requires the submission of a portfolio of 20 images. There are specific themes to adhere to, such as Visual Art, Nature, Travel, Applied & Professional. The emphasis is on the photographer exhibiting his/her unique style in his/her portfolio. This is the highest Distinctions in the assessment.

There are 2 closing dates for submission:

Last day of April

Last day of October

为提高会员对摄影技艺之研究及学术修养，新加坡摄影家协会 (SPS) 特设名衔考试。名衔考试分为三个级别：

- 会士 - LSPS
- 硕学会士 - ASPS
- 博学会士 - FSPS

LSPS 每辑应考作品为 10 帧。范围应涵盖一系列主题，如日出 / 日落，昆虫微距，人像，建筑，设计元素，风景，色彩，动态和夜景。这是对摄影师能否熟练掌握摄影技巧的考试。

ASPS 每辑应考作品为 15 帧。摄影师在呈交作品时需要有特定的考试主题，如视觉艺术，自然，旅游，应用与专业。

FSPS 每辑应考作品为 20 帧。这是代表新加坡摄影家协会会员所荣获的最高摄影艺术名衔。摄影师除了在呈交作品时需要有特定的考试主题，如视觉艺术，自然，旅游，应用与专业，摄影师必须在呈交的整组作品展现其个人独特的风格。

新加坡摄影家协会名衔考试，每年有两个考期，考试报名截至日期：

四月的最后一天

十月的最后一天

## Licentiate of Society of Photographers Singapore

### 新加坡摄影家协会会士 - LSPS

The Licentiateship is open to all members of Society of Photographers Singapore. The Licentiateship is awarded either for competence and proficiency in practical photography. Candidates are expected to show a general photographic competence. The portfolio of **TEN** images should not have repetitive subject content, and should consist of the following subject matter:

所有的新加坡摄影家协会会员均有资格申请，这是对摄影师能否熟练掌握摄影技巧的考试，考试作品要包含 10 幅不同主题内容的作品：

\* Sunrise / Sunset  
日出 / 日落

\* Back / Side Lighting  
背光 / 侧光

\* Floral / Fauna  
植物群 / 动物群

\* Insects Macro  
昆虫微距

\* Play With Depth Of Field  
景深

\* Light & Shadow  
光与影

\* Pattern 图案

\* Silhouette 轮廓

\* Framing 构图

\* Perspective 透视

\* Panning 平移跟随技巧

\* Colours 色彩

\* Landscape 风景

\* Architecture 建筑

\* Night Scene 夜景

\* Reflection 倒影

\* Portrait 人像

\* Movement 动态

## Associate of Society of Photographers Singapore

### 新加坡摄影家协会硕学会士 - ASPS

Members may apply for the Associateship, which is a more specialised Distinction. It is awarded for a high degree of proficiency and the demonstration of a high technical and visual competence in particular categories. Associateship Distinction criteria is beyond mere competence. The photographic style should be consistent across the portfolio and the images are sequenced correctly. The portfolio of **FIFTEEN** images should not have repetitive subject content. The panels include:

所有的新加坡摄影家协会会员均有资格申请。ASPS 每辑应考作品为 15 帧。摄影师在呈交作品时需要有特定的考试主题，作品内容风格要一致，熟练掌握高超摄影技巧，并且图像顺序正确排列。考试的组别包括：

\* Visual Art 视觉艺术

\* Travel 旅行

\* Applied & Professional 应用与专业

\* Nature 自然

## Fellow of Society of Photographers Singapore

### 新加坡摄影家协会博学会士 - FSPS

Fellowship is the highest Distinction of Society of Photographers Singapore and recognises original work and outstanding ability in a specialist field. It is open to Associates of Society of Photographers Singapore / The Royal Photographic Society. The portfolio of **TWENTY** print images with mounting, should not have repetitive subject content. The panels include:

这是代表新加坡摄影家协会会员所荣获的最高摄影艺术名衔。新加坡摄影家协会会员要考取 FSPS，必须先取得 ASPS / ARPS 名衔。FSPS 每辑应考作品为 20 帧装裱之图像作

品。摄影师在呈交作品时需要有特定的考试主题，整组作品必须展现其个人独特的风格。

考试的组别包括：

\* Visual Art 视觉艺术

\* Travel 旅行

\* Applied & Professional 应用与专业

\* Nature 自然

## **Panels defined 组别定义：**

### **Visual Art Photography Panel 视觉艺术摄影组**

Submissions to this Panel should communicate a personal statement about the subject, conveying a mood, emotion or other meaning that goes beyond that of an objective record.

视觉艺术摄影组作品应该传达一种个人主观意念，个人情感或者其他超出客观记录的范畴。

### **Travel Photography Panel 旅行摄影组**

Submissions to this Panel will be documentary record photography with a travel connection. For example, it may record a journey, a travel experience, a place, which may include its people, a collection of items specific to a place, a culture in its natural state or an activity carried out at a place. The distance travelled to compile the portfolio is not important. The photography can be taken in any country in the world including Singapore. Manipulation by digital or other means, which SIGNIFICANTLY alters the truth of the situation or event is unacceptable.

旅游摄影组作品应该传达一个与旅行相关的纪录，比如一个旅程，旅行经历，一个地方的人文，或在某个地方举行的某种活动。考试作品的拍摄距离不是考核的关键，在任何一个国家地区拍摄的图像，包括在新加坡拍摄的，都可参加考试。对于图像的后制处理，若改变了原图真实性，考试将不会被通过。

### **Applied & Professional Photography Panel 应用与专业摄影组**

Submissions to this Panel may be from professional or amateur photographers and will be photography with a clearly defined end use or application which usually, but not necessarily, will be for publication or a commercial purpose. Applied photography is defined for the purposes of the Panel as photography that is used to illustrate, record, promote or inform on a specific subject or project. For example, it may include work that can be categorised as Documentary, Architectural, Portraiture, Advertising, Wedding or Theatrical. (Work that concerns travel purpose should be submitted to the Travel)

应用与专业摄影组作品，专业摄影师或业余摄影师都可以呈交，并且通常用于出版或者有其商业用途。应用摄影被定义用来说明，记录，宣传或者传播某一特定主题，例如纪实，建筑，肖像，广告，婚礼或戏剧（旅行作品应递交至旅行摄影组）。

Applications may often be of specialist nature and restricted to a narrow discipline of photography. Whilst this is welcome and almost a necessity at Fellowship level, submissions in Applied and Professional photography may well contain work from more than one discipline, particularly where the applicant is a practising professional photographer. It is important that, whatever the mix of subject matter, the portfolio of work must be cohesive.

应用摄影具有专业，专门，特殊性，更推荐欲考取博学会士的摄影师呈交作品。应用与专业摄影组的考试作品整体必须一致性，互相契合。

## **Nature Photography Panel 自然摄影组**

The portrayal of the various aspects of nature which includes plant and animal life, natural features of land and seas or natural phenomena. In general, subjects will be seen to be free and unrestricted, in a natural or adopted habitat although, when necessity dictates, subjects photographed under controlled conditions may be permissible. No kind of manipulation that alters the truth of the photographic statement is permissible, except for the removal of minor distractions or blemishes.

自然摄影组作品可以描绘自然界的各个层面，包括动植物，陆地，海洋或自然现象。通常，对于自然情况或者栖息地等主题不限。必要规定下，受控条件下拍摄的照片也适用。

自然摄影组作品不接受任何形式的修片，除非轻微的干扰或污点。

### **TERMS AND CONDITIONS**

#### **条款**

**(Version Aug 2020 | 2020 年 8 月版本)**

1. LSPS / ASPS candidates are allowed to submit works in JPEG digital files with minimum compression in RGB format. The images should have the long side with a minimum of 3000 pixels. The digital files will be viewed with a picture viewing software in sequence.  
LSPS / ASPS 投考者可以递交最小压缩 RGB 格式的 JPEG 电子文稿。照片至少要 3000 像素 (长边)，数码文件将使用图片播放软件顺序播放。
2. The files / prints should be named in sequence, with the author's initial in front of the file / print name followed by the Distinction category. Example, for Mr Tan An An who is applying for ASPS, he can name the first image / print as TAA\_ASPS\_01  
文件 / 图片要按序命名，以投考者名字开始然后是名衔考试分类。例如：Mr Tan An An 申请硕学会士，可以命名为 TAA\_ASPS\_01
3. LSPS / ASPS candidate submitting digital works are advised to submit them in CD-ROM and one duplicate. Candidate should ensure that the images are properly burned onto the CD-ROM. FSPS candidate must submit mounting print images.  
ASPS / FSPS candidate also need to submit, a statement of intent that defines the purpose of the work, a photo hanging plan to understand the photos sequence.

LSPS / ASPS 建议投考者将所有作品放在 CD 光盘中递交，并且递交一份复本，确保所有的图像正确刻录至光盘。FSPS 投考者必须提交装裱之图像作品。

ASPS / FSPS 投考者还需要提供创作说明，照片顺序悬挂说明。

4. The images can be in colour or monochrome, can be enhanced by any software with discretion.  
彩色图片或单色图片均可，请慎重使用软件修图。
5. The applicant must own the sole copyright of the images submitted. The Panel reserves the right to disqualify the application when the source of the images is in doubt.  
投考者必须拥有递交图像的唯一版权，当图像来源不明，名衔考试委员会有权将申请视为无效。
6. Successful applicants, need to pay Life Membership fee for SPS and can keep the title for life.  
成功考获新加坡摄影家协会名衔的会员，必须参加成为永久会员，将可终身使用名衔。
7. A fee of S\$50 (LSPS), S\$100 (ASPS) or S\$150 (FSPS) shall be charged and foreign entries must be accompanied with sufficient return postage.  
考试费用为 50 新元 (LSPS)，100 新元 (ASPS)，150 新元 (FSPS)，外国申请者必须有足够的回邮费用。
8. Closing date shall be on the last day of April and October of each year. Submission must be sent to:  
截止日期为每年的四月和十月的最后一天，申请递交至以下地址：  

**Society of Photographers Singapore Distinction Assessment**  
**新加坡摄影家协会名衔考试收件处**  
**Blk 16 Kallang Place, #01-04, Singapore 339156**
9. A Panel of examiners who are Honorary Fellows or Fellows of SPS shall meet to access the applications.  
新加坡摄影家协会名衔考试委员会由国内外知名摄影家组成，评委都拥有 Hon.FSPS 或 FSPS 名衔。
10. Licentiates shall have the right to place the letters LSPS, Associates the letters ASPS and Fellow the letters FSPS after their names.  
凡是通过会士、硕学会士、博学会士考试，均可将该名衔放在他们的名字后面。
11. Members who pass the assessment shall receive a Certificate.  
名衔考试通过的会员将收到一张名衔证书。
12. A soft copy JPEG image of the photographer must also be submitted.  
投考者必须递交一张 JPEG 肖像照片。

13. The images of the successful candidates shall be used by SPS for archival, exhibition, education, publication and publicity purposes without the payment of any fees to the authors.  
成功考获名銜者的照片将会被新加坡摄影家协会存档，投考者同意协会免付费用于展览，教育，出版或宣传用途。
14. The copyright of the images still remain with the photographer.  
照片版权仍属于摄影师本人。
15. The images of selected successful applicants will be published in the SPS website.  
成功投考者的照片将会有机会被放在新加坡摄影家协会的官网上。
16. CD-ROM submitted will be non-returnable.  
递交的光盘将不退还。
17. Selecting the works to be submitted is the responsibility of the candidate and is itself part of the test. Allow plenty of time to make the selection as your ability to choose the set of works to be submitted is to some extent a measure of your worthiness for the Accreditation.  
投考者选择呈交考试作品，也是考试的一部分。呈交前应有充裕的时间去筛选确定本身考试作品，在仔细筛选的过程，一定程度上体现了投考者本身具备判断选择考试作品的能力。
18. The decision of the Panel shall be final and no further correspondence shall be entertained.  
名銜考试委员会的决定应为最终决定。
19. All reasonable care will be taken of evidence submitted but SPS will not be responsible for any loss or damage whilst in care or transit.  
递交的材料会有适当的保护措施，但是新加坡摄影家协会不负责任何人在保护或转移过程中的损坏或丢失。
20. By submitting for the Distinction Assessment, the candidates agree to abide by the Terms & Conditions. Any breach of these terms and conditions by the candidate will result in the portfolio not being considered for assessment.  
名銜考试投考者，理应遵守条款，任何违反行为将被视为无效申请。
21. SPS reserves the right to reject any application at its own discretion.  
新加坡摄影家协会经仔细判定后，有权拒绝任何申请。
22. The terms and conditions are subject to change as and when SPS deems fit.  
新加坡摄影家协会名銜考试条款会随着时代的进步，作出相应的调整。